

IAPA简介

《影响评价与项目评估》（*Impact Assessment and Project Appraisal, IAPA*）是由国际影响评价协会（International Association of Impact Assessment, IAIA）主办的环评专业期刊，主要刊载建设项目、规划和政策评估以及环境、社会、健康、可持续性等领域的研究成果，对于促进我国环评实践发展具有借鉴意义。

经与IAIA协商，自2017年起，《环境影响评价》杂志将翻译刊载IAPA全部论文摘要，并每年刊载一篇优秀论文的全部译文，以期为国内环评从业人员提供一个了解国际环评发展概况的全新窗口。相关摘要包含了与论文同等数量的主要信息，同时注明了全文的链接地址等，能够基本满足读者了解行业先进研究成果的需求。

Impact Assessment and Project Appraisal, 2021, Vol. 39, No. 3/4

《影响评价与项目评估》2021年第39卷第3/4期
版权所有 © IAIA 2021

Gendered health impacts of industrial gold mining in northwestern Tanzania: perceptions of local communities

坦桑尼亚西北部工业金矿开采对性别健康的影响：当地社区的看法

作者：Andrea Leuenberger, Fadhila Kihwele, Isaac Lyatuu, James T. Kengia, Andrea Farnham, Mirko S. Winkler & Sonja Merten

摘要：采矿项目通过在全类人群中引起环境、经济、社会和文化变化对其周边社区的健康产生影响。健康影响评估（HIA）为管理这些健康影响提供了一个机会。本文旨在探讨：如受工业金矿开采项目影响的社区所述，性别差异对更广泛的健康决定因素产生的不同影响，并考虑对健康影响评估的影响。我们在坦桑尼亚西北部的3个研究地点进行了24次以性别分组的参与式重点小组讨论。参与者报告了对更广泛的健康决定因素的影响。基于专题分析，我们确定了性别健康对男性

和女性的影响；此外，我们发现儿童和青春期的孩子都是受到不同影响的亚群。基于“女性的三重角色”理论，我们建议HIA应更明确地解决不同的性别需求。通过解决女性的战略性性别需求，更多地使用缓解措施来识别和缓解对女性所产生的角色及其健康的影响，这将促进HIA作为实现可持续发展的工具。

关键词：公平；采掘业；性别；健康；定性研究；坦桑尼亚

网址：<https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/14615517.2021.1904697>

Women at work and war: integrating gender and conflict into impact assessment

工作和战争中的女性：将性别和冲突纳入影响评估

作者：Ashley Nancy Reynolds

摘要：本文的目的是探讨在评估商业对受冲突影响环境中的妇女和女童的影响时，影响评估师可能考虑的关键领域。冲突对妇女和女童有着严重的影响，包括增加家庭暴力和性暴力，以及加剧经济危机和失业。此外，由于武装冲突，性别角

环境影响评价

Environmental Impact Assessment

色可能会发生巨大变化。通过不断延续暴力，商业活动会使这些问题更加复杂，导致人们流离失所，更加难以获取本已稀缺的资源。尽管存在这些影响的风险和严重性，但对商业活动的影响评估经常未能纳入性别和冲突的概念。虽然有很多有关性别和冲突的知识，但这些知识在影响评估文献和实践中没有得到很好的反映。本文认为，更多地整合性别和冲突知识可以显著加强影响评估实践，尤其是在更好地认识和应对受冲突影响环境中妇女和女童面临的威胁和机会方面。

关键词：冲突敏感影响评估；人权影响评估；性别影响评估；性别与冲突；商业与冲突；商业与人权

网址：<https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/14615517.2021.1904375>

Gender biases in resettlement processes in Vietnam: examining women's participation and implications for impact assessment

越南移民安置过程中的性别偏见：研究妇女的参与及其对影响评估的影响

作者：Nguyen Quy Nghi, Nguyen Thi Minh Phuong & Do Thi Le Hang

摘要：由发展引起的重新安置问题对妇女的影响尤其大，因为她们在应对破坏和变化方面往往比男性面临更多的困难。如果没有一个让受影响的家庭在重新安置过程中享受有意义的参与和协商的机制，妇女的状况可能会进一步恶化。本文结合了政策分析、项目实施经验以及对越南876户受影响家庭开展横断面调查的结果。我们研究了女性在越南大型基础设施项目的重新安置过程中的参与。调查结果显示，就社区和家庭层面的各个角度（会议出席、移民安置实施和决策制定）而

言，妇女在移民安置过程中的参与度都有限。来自社区成员的性别偏见和由性别决定的家庭分工是阻碍妇女实质性参与移民安置的关键因素。本文还讨论了研究结果对影响评估实践的影响。我们呼吁移民安置应以更全面并考虑到性别问题的方式来准备和实施，以使受影响的人成为重新安置计划的真正受益者。

关键词：性别；参与；重新安置；越南；决策过程
网址：<https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/14615517.2021.1904376>

Expanding evidence and expertise in impact assessment: informing Canadian public policy with the knowledges of invisible communities

扩展影响评估的证据和专业知识：利用无形团体的知识为加拿大公共政策提供信息

作者：Leah Levac, Jane Stinson, Susan M. Manning & Deborah Stienstra

摘要：从全球范围来看，自然资源开发的影响引发了人们对原住民、妇女和女童所经历的过重的负面后果的担忧。我们对其他无形团体成员经历的影响后果知之甚少，例如残疾的妇女和女孩、年轻人以及被认定为LGBTQ2S+的人。此外，对于在影响评估中关注受影响团体的不同需求和经历，能采取的有效做法很少。在加拿大，这一问题非常紧迫，因此联邦政府在2019年通过了一项新的影响评估法。该法案规定，在影响评估中应考虑“性别与其他身份因素的交叉影响”。然而，加拿大政府没有足够的准备来实施这项法案。在多元交叉性和土著女权主义的启发下，我们的研究提出了以下几个问题：在影响评估中有哪些有希望的做法，这些做法关注被忽视的

人（特别是土著妇女、非二元/跨性别/双重人格的人、残疾人和青年）的专业知识和对他们的影响。相关地，我们确定了可以促进这些实践的工具和框架，并主张将它们纳入加拿大影响评估法规。

关键词：多元交叉性；基于性别的分析（GBA+）；影响评估；自然资源开采；加拿大；隐形社区成员

网址：<https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/14615517.2021.1906152>

Hidden in plain sight: gender analysis of the environmental and social impact assessment of the East African Crude Oil Pipeline

被疏忽的问题：东非原油管道环境和社会影响评估的性别分析

作者：Christina Hill, Charity Namara, Jane Orcaya, Andrew Bogrand & Scott A. Sellwood

摘要：大型采矿、石油和天然气项目会对妇女权利和性别平等产生深远的负面影响。不利影响包括扰乱家庭和社会生活；健康和安全风险增加，特别是在家庭暴力和性暴力方面；环境恶化以及改变人们对土地和生计的获取和控制。这些不利影响对妇女的影响尤其显著。本案例研究的重点是东非原油管道（EACOP）。研究表明，传统的环境和社会影响评估（ESIA）过程可能无法确定对女性的所有潜在不利影响，且可能无法分析潜在影响对性别规范和性别权力关系的影响，从而导致对这些影响的重要性的低估。EACOP ESIA未能确定的两个潜在不利影响包括：主要雇佣男性的工作项目和其他就业机会的大量增加，以及女性无偿护理工作的增加对妇女和女童的健康安全产生的影响。因此，特别是对于采掘业项目，在当前的影响评估工具和方法中加强性别分析是

迫切紧要的。

关键词：性别；性别影响评估；无偿护理工作；采掘业；乌干达

网址：<https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/14615517.2021.1893927>

Exploring the drivers of gendered grievance mechanisms: examples from the agribusiness, extractive and wind power sectors in Kenya

探索性别申诉机制的驱动因素：肯尼亚农业综合企业、采掘业和风力发电部门的案例

作者：Wangui Kimotho & Daniel Ogot

摘要：根据联合国商业与人权指导原则（UNGP），企业应为可能遭受与其活动相关的不利人权影响的个人和社区建立或参与合法的补救机制。了解企业运营对女性的负面影响对于重点预防和应对干预很重要。本文考虑了肯尼亚农业综合企业、采掘业和风电部门的企业在建立运营层面的申诉机制（OGM）以处理与性别相关的社区申诉方面的情况。虽然没有评估此类机制的有效性，但研究调查了8个项目对女性社区成员的负面影响。笔者认为，公司应该建立对性别敏感的OGM，作为更好地理解并缓解其对受影响社区所有成员影响的第一步。我们发现农业综合企业没有建立OGM，而采掘业和风电行业的公司则建立了。我们探讨了外部压力作为造成这种差异的可能因素的作用，并简要评估了现行法律是否要求公司建立此类机制。

关键词：运营层面的申诉机制；社区；性别影响；农业综合企业；采掘业；风电

网址：<https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/14615517.2021.1906020>

环境影响评价 Environmental Impact Assessment

‘Literature review on the analysis of climate change risks in the environmental impact assessment of dams’

《大坝环境影响评价中气候变化风险分析的文献综述》

作者: Ana Rita Arnaud Loza & Teresa Fidélis

摘要: 气候变化是我们社会当前关注的一个问题,其后果在全球范围内的感知日渐强烈。除了国家领土和社区外,水坝等大型基础设施也可能受到气候变化的影响,且需要能够抵御相关影响。因此,在批准这些大型基础设施项目时,应对与其相关的气候变化风险进行全面评估。一些国际指南设法解决这个问题,这些指南建议通过将气候变化风险评估纳入环境影响评估(EIA)过程以克服气候变化问题。若干国家相应更新的EIA法规也证明了这一点。基于对过去20年发表的科学文献的系统回顾,本文探讨了科学界如何将气候变化风险纳入大坝环境影响评估中。调查结果表明,EIA在应对气候变化风险方面的潜力得到了广泛认可。然而,针对评估风险分析如何被纳入大坝EIA当前实践的系统研究却很少见。这一差距表明围绕该主题的研究潜力还很大,研究机会很多。

关键词: 气候变化; 水坝; 环境影响评估

网址: <https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/14615517.2021.1893928>

Gender assessment in energy projects: perceptions, practices and the role of a regional directive in ECOWAS

能源项目中的性别评估: 西非国家经济共同体区域指令的内容、实践和作用

作者: Monica Maduekwe & Ana Gabriela Factor

摘要: 西非国家经济共同体(ECOWAS)是全

球第一个制定能源项目性别评估指令的区域组织。该指令为成员国提供了一个框架,以确保受项目影响社区中的妇女和边缘化群体得到充分保护,免受能源项目的不利影响。作为一项新兴项目,人们可能想知道它将如何实现目标。借鉴区域主义的学术研究并使用社会影响理论,本文采用前瞻性的方法来探究最近通过的指令现在是否会成为实践。我们发现ECOWAS具有通过该指令成功影响其成员国国内机构的程序合法性——ECOWAS被其成员视为一个强大而有影响力的机构。然而,与国际金融机构等其他参与者相比,ECOWAS关于该指令的后续合法性可能会因其较低的“即时性”(即与部委、部门和机构的互动水平)而略微削弱。本文最后提出了ECOWAS加强区域监督和指导的建议。我们还呼吁金融机构、私人投资者和社区组织采取行动,使在能源项目中的性别评估持续且有意义地进行下去。

关键词: 区域主义; 性别主流化; 人权; 西非; 经济发展; 西非经共体可再生能源和能源效率中心(ECREEE)

网址: <https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/14615517.2021.1904711>

Accounting for gender in climate policy advice: adapting a gender impact assessment tool to issues of climate change

在气候政策建议中考虑性别问题: 使性别影响评估适用于气候变化问题

作者: Arn Sauer & Immanuel StieB

摘要: 本文讨论了如何调整和利用性别影响评估(GIA)以更好地将性别问题纳入气候政策建议中。本文代表德国环境署解释了在气候变化和适

应政策、计划和项目的背景下对平等治理工具性别影响评估的重新建模。虽然该手段的重点仍然是女性和男性，但它以交叉和非二元性别 + 的概念以及对性别和性别关系的理解为基础进行运作。该工具的主要新颖之处在于其基于证据的教育元素。同时，它包含七个性别维度，涉及生活的主要领域，这些领域在产生和再现性别差异方面发挥着关键作用。该手段有助于确定气候政策如何与性别关系相互作用并可以为性别平等做出重大贡献，以及在哪些领域解决性别问题可以使气候政策更加有效。借鉴德国GIA工具的案例，笔者认为在手段开发和测试过程中获得的核心见解可以应用于其他司法管辖区的气候政策和干预措施的性别主流化战略，并具有在其他政策领域被采用的潜力。

关键词：性别与性别分析；政策分析；气候保护；气候适应；平等治理；性别层面

网址：<https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/14615517.2021.1904710>

Environmental impact assessment (EIA) effectiveness in protected areas

保护区的环境影响评估 (EIA) 的有效性

作者：Reece Cronje Alberts, Francois Pieter Retief, Dirk Petrus Cilliers, Claudine Roos & Morgan Hauptfleisch

摘要：尽管对环境影响评估 (EIA) 的总体有效性的关注有所增加，但关于保护区 (PA) 的环境影响评估 (EIA) 的有效性的研究却很少。本文旨在通过使用源自变革理论 (ToC) 有效性评估方法的42个专门设计的关键绩效指标 (KPI) 来评估环境影响评估在PA中的有效性。这些KPI适

用于来自特定案例国家 (即南非) 的6个环境影响评估案例。为此，本研究从3个维度来评估EIA的有效性，即交易、程序和实质性效力，同时还确定了PA中EIA有效性的4种因果情景。研究发现，成本、技能和能力以及环境影响评估报告的内容是所评估案例的弱点。然而，这些弱点并不一定与环境影响评估的有效性有因果关系。

关键词：EIA；有效性；保护区；因果关系；交易性；程序性；实质性

网址：<https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/14615517.2021.1904377>

Scoping review of the inclusion of economic analysis in impact studies of natural resource extraction projects

将经济分析纳入自然资源开采项目影响研究的范围审查

作者：Hyacinthe R. Zabré, Dominik Dietler, Serge P. Diagbougba & Mirko S. Winkler

摘要：矿产、石油和天然气等自然资源的开采会产生深远的经济影响。经济分析方法在资源开采项目影响研究中的应用具有为决策提供信息的潜力，以优化收益并最大限度地减少负面外部性。本文旨在识别和界定同行评审的出版物。这些出版物报告是对资源开采项目影响评估实施的部分经济研究。我们在PubMed 和 Scopus上对1998年至2020年间发表的文章进行了系统的范围界定审查。在1579篇文章中，我们确定了13篇描述资源开采项目的15项经济分析的文章。一半论文介绍了在采矿和石油/天然气项目背景下进行的经济分析。大多数被分析的研究涉及环境和/或社会影响的成本和/或收益。只有一项研究调查了与潜在健

环境影响评价

Environmental Impact Assessment

康影响相关的经济方面。鉴于确定的论文数量很少，与自然资源开采项目相关的影响的经济分析似乎是已发表研究的一个小领域。然而，在资源开采项目的影响评估中纳入经济分析有望更好地利用当地社区和政府的利益，同时最大限度地减少负面外部性。

关键词：经济分析；采掘业；影响评估；资源开采；范围审查

网址：<https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/014615517.2021.1910182>

Rural water sustainability index (RWSI) : an innovative multicriteria and participative approach for rural communities

农村水资源可持续性指数针对（RWSI）：针对农村社区的创新性多标准和参与方法

作者：Diego Lima Crispim, Gardenio Diogo Pimentel Da Silva & Lindemberg Lima Fernandes

摘要：本文提出了农村水资源可持续发展指数（RWSI）这一概念。使用这个方法，决策者可

以确定并优先考虑需要国家干预以制定战略并保证农村社区用水的地点。RWSI将多标准分析（MCA）和地理信息系统（GIS）相结合，将不同的指标整合到评估中，并生成显示农村社区水资源可持续性空间水平的地图。RWSI应用于巴西帕拉伊巴Pombal市26个农村社区的案例研究。我们对农村社区居民开展了165次访谈，使用德尔菲法与专家进行协商，为组件、子组件和指标分配权重和分数。结果表明，尽管庞巴尔市大多数社区（57.7%）的指数值介于5.8 ~ 6.0，但农村社区之间存在异质空间行为。对于其他国家和地区的应用，研究人员需要通过公众和专家咨询来调整组件和子组件的权重，此后可用RWSI方法估计水资源的可持续性并制作世界各地的地图。

关键词：多标准分析；德尔菲法；地理信息系统；供水；农村社区

网址：<https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/014615517.2021.1911752>

译者：三捷环境工程咨询（杭州）有限公司
吴成志，刘芷舟